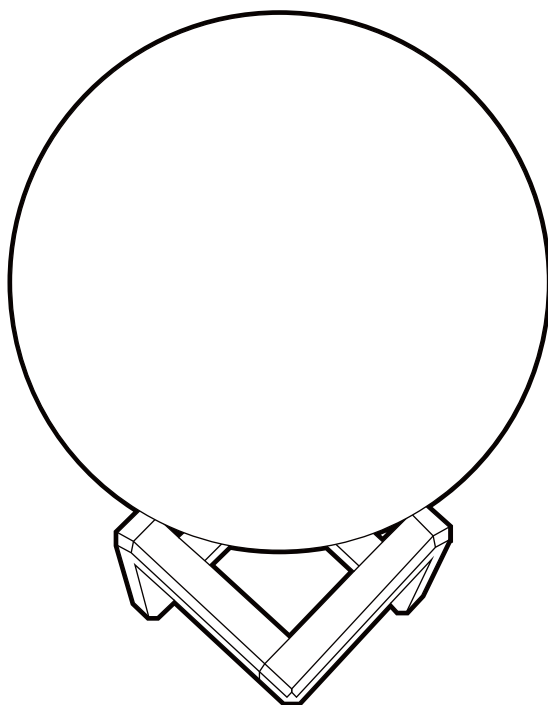


VERTENZ



MAGIC

30

PL Instrukcja obsługi
EN User manual
SK Používateľská príručka
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Bedienungsanleitung

BG Инструкция за експлоатация
HU Használati útmutató
LT Naudojimo instrukcija
FR Notice d'utilisation
UK Посібник користувача

PL | EN | SK | RO | DE | BG | HU | LT | FR | UK

**WE LOVE TO
CO-CREATE
YOUR SPACE.**

www.meestergroup.com

Nazwa produktu:

Vertenz Magic 30

Producent:

Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wągrowka 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069



Przed użyciem urządzenia przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi, postępuj zgodnie z jej wskazówkami i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. Zwróć szczególną uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

**UWAGA!**

- 1 Produkt zasilany jest energią elektryczną. Należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- 2 Nie należy używać produktu gdy przewód zasilania jest uszkodzony.
- 3 Podłączając urządzenie do źródła zasilania należy upewnić się, że źródło to posiada właściwe napięcie (USB DC 5V).
- 4 Produkt przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy używać go na zewnątrz.
- 5 Projekcja powinna być zawsze skierowana w górę, w kierunku sufitu. Nie należy kierować światła bezpośrednio w kierunku oczu, gdyż grozi to uszkodzeniem wzroku.
- 6 Nie wolno modyfikować produktu w żadnym zakresie, demontować jego części i dokonywać napraw we własnym zakresie. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane w autoryzowanych punktach.
- 7 Produkt nie powinien być obsługiwany przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej, odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- 8 Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu silnych źródeł ciepła - palników, kuchenek, grzejników etc.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Nie należy wrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy poddać je utylizacji w specjalnym centrum przeznaczonym do tego celu. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się tego typu urządzeniami.

OBSŁUGA LAMPKI:

Aby włączyć lub wyłączyć produkt należy użyć przycisków „On” oraz „Off” na pilocie.

Kolory i jasność świecenia urządzenia można zmieniać dedykowanymi przyciskami na pilocie zdalnego sterowania.

Flash – dynamiczna zmiana koloru świecenia w odstępach około 2 sekund

Fade – stopniowa zmiana koloru świecenia w odstępach około 2-3 sekund

Strobe – tryb stroboskopowy

Smooth – tryb płynnej zmiany kolorów



Product name:

Vertenz Magic 30

Producer:

Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wagrowska 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069



Before using the appliance, read the original instruction manual, follow its instructions and retain it for future reference or use. Pay special attention to the safety recommendations.

**WARNING!**

- 1 The product is powered by electricity. Safety rules must be strictly adhered to.
- 2 Do not use the product when the power cord is damaged.
- 3 When connecting the device to a power source, make sure that the source has the right voltage (USB DC 5V)
- 4 The product is intended for indoor use. Do not use it outdoors.
- 5 The projection should always be directed upwards towards the ceiling. Do not aim the light directly at the eyes, as this may damage your eyesight.
- 6 Do not modify the product in any way, disassemble its parts and make repairs on your own. All repairs should be carried out at authorized points.
- 7 The product should not be used by children without the supervision of an adult responsible for their safety.
- 8 Do not place the device near strong heat sources - burners, cookers, radiators, etc.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling.

LAMP HANDLING:

To turn the product on or off, use the "On" and "Off" buttons on the remote control.

The colors and brightness of the device can be changed with dedicated buttons on the remote control.

Flash – dynamic change of the color of the light at intervals of about 2 seconds

Fade – a gradual change in the color of the light at intervals of about 2-3 seconds

Strobe – strobe mode

Smooth – smooth color change mode



Názov výrobku:

Vertenz Magic 30

Výrobca:

Meester Group Sp. z o.o.

61 - 369 Poznań, ul. Wagrowska 2

NIP: 7822769523, Regon 368932069



Pred použitím zariadenia si prečítajte originálny návod na obsluhu, dodržujte jeho pokyny a uschovajte si ho pre budúce použitie. Venujte zvláštnu pozornosť bezpečnostným odporúčaniam.

**POZOR!**

- 1 Výrobok je napájaný elektrickou energiou. Je potrebné prísne dodržiavať bezpečnostné pravidlá.
- 2 Ak je napájací kábel poškodený, výrobok nepoužívajte.
- 3 Pri pripájaní zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že má zdroj správne napätie (USB DC 5V)
- 4 Výrobok je určený na vnútorné použitie. Nepoužívajte ho vonku.
- 5 Projekcia by mala byť vždy nasmerovaná nahor k stropu. Svetlo nemierte priamo do očí, pretože to môže poškodiť Váš zrak.
- 6 Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, jeho časti nerozoberajte a opravujte svojpomocne. Všetky opravy by sa mali vykonávať na autorizovaných miestach.
- 7 Výrobok by nemali používať deti bez dozoru dospeléj osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- 8 Neumiestňujte zariadenie do blízkosti silných zdrojov tepla - horákov, varičov, radiátorov atď.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

Nelikvidujte elektrické výrobky s domovým odpadom. Musia byť zlikvidované v špeciálnom stredisku určenom na tento účel. Obráťte sa na miestne úrady o radu ohľadom recyklácie. Zariadenie sa musí odovzdať na zberné miesto, ktoré sa zaoberá týmto typom zariadení.

POUŽÍVANIE LAMPY:

Ak chcete výrobok zapnúť alebo vypnúť, použijete tlačidlá „On“ a „Off“ na diaľkovom ovládači.
Farby a jas zariadenia je možné meniť pomocou vyhradených tlačidiel na diaľkovom ovládači.

Flash – dynamická zmena farby svetla v intervaloch cca 2 sekúnd

Fade – postupná zmena farby svetla v intervaloch cca 2-3 sekúnd

Strobe – stroboskopový režim

Smooth – režim hladkej zmeny farieb



Denumirea produsului:

Vertenz Magic 30

Producător:

Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wagrowska 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069



Înainte de a folosi dispozitivul citiți instrucțiunile originale de utilizare, procedați conform indicațiilor din instrucțiuni și păstrați-le ca să le puteți folosi și în viitor. Să aveți grijă în mod special de respectarea recomandărilor referitoare la securitate.

**ATENȚIE!**

- 1 Produsul este alimentat cu energie electrică. Trebuie să respectați cu strictețe regulile de siguranță.
- 2 Nu trebuie să utilizați produsul când conductorul de alimentare este deteriorat.
- 3 Conectând dispozitivul la sursa de alimentare, trebuie să vă asigurați că respectiva sursă posedă tensiunea corespunzătoare (USB DC 5V)
- 4 Produsul este destinat utilizării în interiorul încăperilor. Acesta nu trebuie să fie utilizat pe exterior.
- 5 Proiecția trebuie să fie totdeauna direcționată în sus, în direcția plafonului. Nu trebuie să direcționați lumina direct spre ochi, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea vederii.
- 6 Nu trebuie să modificați produsul sub nici un aspect, să demontați părțile acestuia și să efectuați reparațiile acestuia pe cont propriu. Orice reparație trebuie să fie efectuată la un punct autorizat.
- 7 Produsul nu trebuie să fie deservit de către copii fără supravegherea unei persoane adulte, responsabilă pentru siguranța acestora.
- 8 Nu trebuie să puneți dispozitivul în preajma unor surse puternice de căldură – arzătoare, aragaze, radiatoare etc.

**PROTECȚIA MEDIULUI**

Nu trebuie să aruncați produsele electrice împreună cu reziduurile de la gospodărie casnică. Acestea trebuie să fie reciclate la un centru special destinat acestui scop. Trebuie să luați legătură cu organele locale pentru a obține informații referitoare la reciclare. Dispozitivul trebuie să fie transportat la centrul de colectare a unor astfel de obiecte.

DESERVIREA LĂMPII:

Pentru a conecta sau deconecta produsul, trebuie să utilizați butoanele „On” și „Off” de pe telecomandă. Culoarea și luminozitatea dispozitivului pot fi modificate cu butoanele dedicate de pe telecomanda comenzii de la distanță.

Flash – modificare dinamică a culorii luminării la o distanță de aproximativ 2 secunde

Fade – modificare treptată a culorii luminării la o distanță de aproximativ 2-3 secunde

Strobe – mod de stroboscop

Smooth – mod de modificare fluentă a culorilor



Produktbezeichnung:

Vertenz Magic 30

Hersteller:

Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wagrowska 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069



Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Originalbetriebsanleitung, befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsempfehlungen.



ACHTUNG

- 1 Das Produkt wird mit Strom betrieben. Sicherheitsregeln sind strikt einzuhalten.
- 2 Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- 3 Wenn Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen, stellen Sie sicher, dass die Stromquelle die richtige Spannung hat (USB DC 5V)
- 4 Das Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen bestimmt. Es sollte nicht im Freien verwendet werden.
- 5 Die Projektion sollte immer nach oben zur Decke gerichtet sein. Richten Sie das Licht nicht direkt auf Ihre Augen, da sonst die Gefahr besteht, dass Ihre Augen beschädigt werden.
- 6 Es ist nicht gestattet, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern, seine Teile zu demontieren oder selbst Reparaturen vorzunehmen. Alle Reparaturen sollten von autorisiertem Service durchgeführt werden.
- 7 Das Produkt sollte nicht von Kindern ohne die Aufsicht eines für ihre Sicherheit verantwortlichen Erwachsenen benutzt werden.
- 8 Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Wärmequellen wie Brennern, Herden, Heizkörpern usw. auf.



UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie elektrische Produkte nicht mit dem Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einer dafür vorgesehenen Stelle. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten. Bringen Sie das Gerät zu einer Sammelstelle für diese Art von Geräten.

BEDIENUNG DER LAMPE:

Um das Gerät ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Tasten "Ein" und "Aus" auf der Fernbedienung. Die Farben und die Helligkeit des Geräts können über spezielle Tasten auf der Fernbedienung geändert werden.

Flash – dynamischer Wechsel der Lichtfarbe in Abständen von ca. 2 Sekunden

Fade – allmählicher Wechsel der Lichtfarbe in Intervallen von etwa 2-3 Sekunden

Strobe – Stroboskop-Modus

Smooth – sanfter Farbwechsel



Наименование на продукта:

Vertenz Magic 30

Производител:Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wagrowska 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069

Преди да ползвате устройството за първи път, прочетете оригиналната инструкция за употреба и следвайте указанията в нея. Запазете я за бъдеща употреба. Обърнете специално внимание на препоръките за безопасност.

**ВНИМАНИЕ**

- 1 Продуктът се захранва с електроенергия. Спазвайте стриктно правилата за безопасност!
- 2 Не използвайте продукта, ако захранващият кабел е повреден.
- 3 Преди да включите уреда в източника на захранване, трябва да се уверите, че последният е със съответното напрежение (USB DC 5V)
- 4 Продуктът е предназначен за употреба на закрито. Не го използвайте навън.
- 5 Проекцията винаги трябва да е насочена нагоре, към тавана. Не насочвайте светлината директно към очите, тъй като това може да повреди зрението.
- 6 Не модифицирайте продукта по никакъв начин, не сваляйте частите му и не го ремонтирайте самостоятелно. Всички поправки трябва да се извършват в оторизирани центрове.
- 7 Продуктът не трябва да се използва от деца без надзора на възрастен, който отговаря за тяхната безопасност.
- 8 Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина - горелки, готварски печки, радиатори и др.

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Забранено е изхвърлянето на електрически продукти заедно с битови отпадъци. Те следва да бъдат предадени за рециклиране в предназначен за това пункт. Обърнете се към местните власти за съвети относно рециклирането. Уредът следва да се предаде в пункт за вторични суровини, който приема този тип стоки.

РАБОТА С ЛАМПАТА:

За да включите или изключите продукта, трябва да използвате бутоните "On" и "Off" на пулта за дистанционно управление.

Цветовите и яркостта на светене на уреда могат да се променят с предназначените за това бутони на пулта за дистанционно управление.

Flash – динамична промяна на цветовете на светене на интервали от около 2 секунди

Fade – постепенна промяна на цветовете на светене на интервали от около 2-3 секунди

Strobe – стробоскоп режим

Smooth – режим за плавна смяна на цветовете



A termék megnevezése:

Vertenz Magic 30

Gyártó:Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wagrowska 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069

A berendezés használata előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót, járjon el az útmutatóinak megfelelően és őrizze meg a későbbi felhasználásra. Különösen ügyeljen a biztonságra vonatkozó ajánlásokra.

**FIGYELEM!**

- 1 A termék elektromos energiával működik. A biztonsági szabályokat feltétlenül be kell tartani.
- 2 Ne használja a terméket, ha a tápvezetéke sérült.
- 3 Mielőtt csatlakoztatja a berendezést tápellátásra győződjön meg arról, hogy az áramforrás megfelelő feszültséggel rendelkezik (USB DC 5V)
- 4 A termék beltéri használatra alkalmas. Szabadban nem használható.
- 5 A vetítést mindig felfelé, a plafon irányába kell irányítani. Ne irányítsa a fényt közvetlenül a szembe, mert sérülést okozat.
- 6 A terméket tilos önállóan módosítani, szétszerelni vagy javítani. Minden javítást a márkaszervizzel kell elvégeztetni.
- 7 Gyerekek nem kezelhetik a terméket felnőtt személy felügyelete nélkül, aki a biztonságukért felelős.
- 8 Ne állítsa fel a berendezést erős hőforrások – égők, tűzhelyek, fűtőtestek stb. – közelében.

**KÖRNYEZETVÉDELEM**

Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt elhelyezni. Azokat az erre a célra kijelölt helyen kell hasznosításra átadni. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsadás ügyben forduljon a helyi hatóságokhoz. A berendezést az ilyen fajta készülékek gyűjtésével foglalkozó helyen kell leadni.

A LÁMPA KEZELÉSE:

A termék be- vagy kikapcsolásához a távirányító „On” és „Off” gombja használható.

A berendezés világításának színei és fényereje a távirányító dedikált gombjaival változtathatók.

Flash – világító szín dinamikus változása kb. 2 másodperces időközökben

Fade – világító szín fokozatos változása kb. 2-3 másodperces időközökben

Strobe – stroboszkóp üzemmód

Smooth – folyékony színváltozás üzemmód



Produkto pavadinimas:

Vertenz Magic 30

Gamintojas:Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wagrowska 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją ir taikykite pateiktas nuorodas ir išsaugokite ją ateičiai. Atkreipkite ypatingą dėmesį į nuorodas dėl saugumo.

**PASTABA!**

- 1 Produktas yra maitinamas elektros energija. Reikia griežtai laikytis saugos taisyklių.
- 2 Negalima naudoti produkto, jeigu pažeistas yra jo maitinimo laidas.
- 3 Prijungiant prietaisą prie maitinimo šaltinio, reikia įsitikinti, kad maitinimo šaltinis turi tinkamą įtampą (USB DC 5V)
- 4 Produktas, skirtas naudoti patalpose. Negalima jo naudoti išorėje.
- 5 Projektoriaus visada turėtų būti nukreipta aukštyn link lubų. Negalima kreipti šviesos tiesiai į akis, nes tai gali pakenkti jūsų akims.
- 6 Jokiu būdu negalima modifikuoti produkto, išmontuoti jo elementų ir savarankiškai atlikti remontą. Visi remonto darbai turi būti atliekami įgaliojimus turinčiose pardavimo vietose.
- 7 Vaikams negalima naudoti šio prietaiso be suaugusio asmens, atsakingo už jų saugumą priežiūros.
- 8 Negalima statyti prietaiso šalia stiprių šilumos šaltinių - degiklių, viryklių, radiatorių ir kt.

**APLINKOS APSAUGA**

Draudžiama išmesti elektros gaminius kartu su buitinėmis atliekomis. Būtina juos utilizuoti specialiaame šiam tikslui sukurtame centre. Kreipkitės į savo vietos valdžios institucijas dėl perdėbimo patarimų. Pristatykite prietaisą į tokio tipo prietaiso surinkimo vietą.

LEMPUTĖS NAUDOJIMAS:

Nuotolinio valdymo pulte naudokite mygtukus „On“ ir „Off“, kad įjungti arba išjungti produktą. Galima keisti įrenginio spalvą ir švietimo ryškumą naudojant nuotolinio valdymo pulto mygtukus.

Flash – dinamiškas švietimo spalvos pakeitimas kas 2 sekundės

Fade – laipsniškas švietimo spalvos pakeitimas maždaug kas 2-3 sekundės

Strobe – stroboskopinis režimas

Smooth – sklandus spalvų keitimo režimas



Nom du produit:

Vertenz Magic 30

Fabricant:

Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wągrowaska 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069



Avant d'utiliser l'appareil, lisez la notice d'utilisation originale, suivez ses instructions et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement. Faites particulièrement attention aux recommandations concernant la sécurité.

**ATTENTION!**

- 1 Le produit est alimenté par l'électricité. Il faut respecter absolument les règles de sécurité.
- 2 N'utilisez pas le produit si le câble d'alimentation est endommagé.
- 3 Lors de la connexion de l'appareil à une source d'alimentation, assurez-vous que la source a la bonne tension (USB DC 5V)
- 4 Le produit est destiné à un usage intérieur. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- 5 La projection doit toujours être dirigée vers le haut, dans la direction du plafond. Ne dirigez pas la lumière directement vers les yeux, cela pourrait endommager votre vue.
- 6 Il est interdit de modifier le produit de quelque manière que ce soit, de démonter ses pièces ou d'effectuer soi-même des réparations. Toutes les réparations doivent être effectuées dans les centres de service agréés.
- 7 Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants sans la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité.
- 8 Ne placez pas l'appareil à proximité d'importantes sources de chaleur - brûleurs, cuisinières, radiateurs, etc.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Ne pas jeter les produits électriques avec les déchets ménagers. Ils doivent être éliminés dans un centre spécialement conçu à cet effet. Il faut contacter les autorités locales pour obtenir des conseils concernant le recyclage. Il faut remettre l'appareil à un point de collecte s'occupant de ce type d'équipement.

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE :

Pour allumer ou éteindre l'appareil, utilisez les boutons « On » et « Off » de la télécommande.

Les couleurs et la luminosité de l'appareil peuvent être modifiées à l'aide des boutons dédiés de la télécommande.

Flash – changement dynamique de la couleur de la lumière à intervalles d'environ 2 secondes

Fade – changement progressif de la couleur de la lumière à des intervalles d'environ 2 à 3 secondes.

Strobe – mode stroboscope

Smooth – mode de changement de couleur fluide



Назва продукту:

Vertenz Magic 30

Виробник:

Meester Group Sp. z o.o.
61 - 369 Poznań, ul. Wagrowska 2
NIP: 7822769523, Regon 368932069



Перед використанням пристрою прочитайте оригінальну інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся її вказівок і збережіть її для використання в майбутньому. Зверніть особливу увагу на рекомендації з безпеки.

**УВАГА!**

- 1 Виріб живиться від електрики. Необхідно суворо дотримуватися правил безпеки.
- 2 Не використовуйте виріб, якщо шнур живлення пошкоджено.
- 3 Підключаючи пристрій до джерела живлення, переконайтеся, що джерело має відповідну напругу (USB DC 5V)
- 4 Виріб призначений для використання всередині приміщень. Не використовуйте його на вулиці.
- 5 Проекція завжди повинна бути спрямована вгору до стелі. Не спрямовуйте світло прямо в очі, оскільки це може пошкодити зір.
- 6 Ні в якому разі не модифікуйте виріб, не розбирайте його частини та не виконуйте ремонт самостійно. Усі ремонтні роботи слід проводити в авторизованих пунктах.
- 7 Продукт не повинен використовуватися дітьми без нагляду дорослого, відповідального за їх безпеку.
- 8 Не розташовуйте прилад поблизу сильних джерел тепла - грілок, кухонних плит, радіаторів опалення тощо.

**ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Не викидайте електричні вироби разом із побутовим сміттям. Їх необхідно утилізувати в спеціально призначеному для цього центрі. Зверніться до місцевих органів влади за порадою щодо переробки. Пристрій необхідно віддати до пункту прийому, який займається цим типом пристроїв.

ЯК КОРИСТУВАТИСЬ ЛАМПОЮ:

Щоб увімкнути або вимкнути виріб, використовуйте кнопки «Увімк.» і «Вимк.» на пульті дистанційного керування. Кольори та яскравість пристрою можна змінювати спеціальними кнопками на пульті.

Flash – динамічна зміна кольору світла з інтервалом близько 2 секунд

Fade – поступова зміна кольору світла з інтервалом приблизно в 2-3 секунди

Strobe – режим стробоскопа

Smooth – режим плавної зміни кольору

